8. Pieńków 2009

międzynarodowe warsztaty artystyczne
international art workshop

Dorota Borowska

Ewa Juszkiewicz

Wojciech Kielar

Anna Kloc

Samuel Knowles

Dominic Madden

Marlena Promna

Andrzej Rafałowicz

Ewelina Sośniak

Hanna Śliwińska

Małgorzata Witschenbach

Marcin Zawicki

Pieńków

8. Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne

8th International Art Workshop

Pieńków

dr Marek Maria Pieńkowski & Sam Knowles

Jury kon

PROF. STANISŁAW BAJ, ASP W WA
PROF. ZBIGNIEW GORLAK, ASP WE WRC
PROF. ANNA SZEWCZYK, ASP WE WRO
PROF. CLEM CROSBY, CENTRAL ST. MARTINS COLLEGE OF ART AND DESIGN W LC
PROF. TOMASZ ZAWADZKI, UMCS W L
PROF. ANDRIY BOKOTEY, ASP WE
OGANES KAZARIAN, ARTYSTA
ARKADIUSZ KARAPUDA - ZWYCIĘZCA WARSZTATÓW W 20
DR MAREK MARIA PIEŃ

Jury of the compe

Prof. Stanisław Baj, Academy of Fine Arts in W
Prof. Zbigniew Gorlak, Academy of Fine Arts in C
Prof. Anna Szewczyk, Academy of Fine Arts in W
Prof. Clem Crosby, Central St. Martins College of Art and Design, L
Prof. Tomasz Zawadzki, University in
Prof. Andriy Bokotey, Lviv National Academy o
Mr. Oganes Kazarian,
Arkadiusz Karapuda, winner of 2008 edition of the Wor
Dr. Marek Maria Pienk

Zwycięzcą 8. dorocznych Międzynarodowych Warsztatów Artystycznych w Pieńkc
został Samuel Knowles z Lond

The winner of the Eighth International Art Workshop in Pień
is Samuel Knowles from London,

Nasze Ósme Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne Pieńków 2009 trwały od piątku, 26 czerwca do soboty, 11 lipca 2008 roku. Brało w nich udział 12 młodych, utalentowanych artystów z Europy. Przyjechali oni do Chełma aby wziąć udział w wielu artystycznych wydarzeniach zaplanowanych celem wspomagania ich starań o nagrodę główną Warsztatów. W tym roku uczestnikami spotkania wyłonionymi spośród wielu kandydatów byli: Wojciech Kielar, Marlena Promna, Andrzej Rafałowicz, Hanna Śliwińska i Ewelina Sośniak z Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu; Dorota Borowska, Ewa Juszkiewicz, Anna Kloc, Małgorzata Witschenbach i Marcin Zawicki z Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku; Dominic Madden z Central St. Martins College of Art and Design w Londynie i Sam Knowles z Wimbledon College of Art w Londynie.

Pośród wydarzeń tegorocznych Warsztatów znalazła się wystawa naszego Doradcy Artystycznego, Jana van der Pola, profesora Królewskiej Akademii Sztuki w Hadze. Wystawa zatytułowana „Nowe niewygodne obrazy" została otwarta 27 czerwca w Galerii 72 Muzeum Ziemi Chełmskiej w Chełmie. Jagoda Barczyńska, która przygotowała wystawę, napisała: *„Sztuka Jana van der Pola, zawsze dotyka kondycji świata współczesnego. Nie jest to punkt widzenia, który wyzwala u odbiorcy choćby okruchy optymizmu, wręcz przeciwnie, to malarstwo pobudza naszą czujność i każe spojrzeć na rzeczywistość bardziej wnikliwie. Artysta tak formułuje przekaz, dopowiadając go formą i kolorem, że nic nie staje się proste, ani ładne, ani przyjemne dla oka. Ta sztuka nas porusza, nawet lekko nami potrząsa, a już z pewnością nie pozostawia obojętnymi na ten malarski spektakl, który - z obrazu na obraz - przesuwa się nam przed oczami."*

Następnym ważnym wydarzeniem był wernisaż wystawy Arkadiusza Karapudy, zwycięzcy Międzynarodowych Warsztatów Artystycznych Pieńków 2009. Arkadiusz jest już uznanym malarzem, asystentem warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych. Profesor Brukwicki o nim napisał: *„Głównym motywem jego artystycznych poszukiwań stały się tematy związane z człowiekiem, przedmiotem, przestrzenią - wzajemne relacje, uwarunkowania, tajemnice."* Obie te wystawy wywarły wrażenie na najnowszych członkach naszej rodziny artystycznej Pieńków i stanowiły wskazówki na drodze ich twórczych poszukiwań.

Na zakończenie Warsztatów uczestnicy zaprezentowali swoje prace wobec naszej Komisji Artystycznej, składającej się z prof. Stanisława Baja z ASP w Warszawie, prof. Anny Szewczyk z ASP we Wrocławiu, prof. Zbigniewa Gorlaka z ASP w Gdańsku, prof. Clema Crosby z Central St. Martins College of Art and Design w Londynie, prof. Tomasza Zawadzkiego z UMCS w Lublinie, prof. Andriya Bokoteya z ASP we Lwowie, Oganesa Kazariana - artysty, Arkadiusza Karapudy - zwycięzcy Warsztatów Pieńków 2008 i dr Marka M. Pieńkowskiego. Po długich rozważaniach Jury postanowiło przyznać główną nagrodę Samuelowi Knowles. Nasze Warsztaty zakończyły się 10 lipca galą w rezydencji dr Pieńkowskiego, w czasie której wielu lokalnych atystów, polityków i biznesmenów oglądało nowopowstałe obrazy i celebrowało osiągnięcia artystów.

Już teraz oczekujemy następnych Warsztatów wraz z tym, co ze sobą przyniosą.

dr Marek Maria Pieńkowski

Our Eighth International Art Workshop Pieńków 2009 was held from Friday, June 26 to Satu 2009, with twelve celebrated young artists from across Europe participating. These talented in veled to Chełm Poland, where they participated in several events designed to enhance their a competing for the grand prize. The following laureates comprised this year's candidates, liste spective art centers: Wrocław Academy of Fine Arts - Wojciech Kielar, Marlena Promna, An wicz, Hanna Śliwińska and Ewelina Sośniak; Gdańsk Academy of Fine Arts - Dorota Borows kiewicz, Anna Kloc, Małgorzata Witschenbach and Marcin Zawicki; Central St. Martins, Colle Design, London - Dominic Madden; and Wimbledon College of Art, London - Sam Knowles.

Among this year's special events was the exhibition of our Artistic Advisor, Jan van der Pol, Pr for the Royal Fine Arts Academy in Hague. The exhibition, entitled „New Uncomfortable Paint June 25, 2009, at the Museum of Chełm Land. Jagoda Barczynska arranged the exhibition an *van der Pol's art always touches upon the condition of the modern world. It is not a point of view w tes even the tiniest moment of optimism. On the contrary, his paintings alert and force us to appro with deep concern. The artist formulates his message with form and color in such a way that notl nice or pleasant to look at. This art moves and impresses us deeply but definitely doesn't make us in this spectacle of painting which, from one work to another, moves in front of our eyes."*

In addition, on Saturday, July 4, 2009, participants attended the opening exhibition of Arkadiu our 2008 International Art Workshop's winner. Arkadiusz is already an established painter an the position of Assistant Professor at Warsaw Academy of Fine Arts. As stated by Professor Br *main motives of his artistic exploration become the issue related to a person and object in space, t condition and mysteries."* Both of these exhibitions created great visions for our newest member ków artistic family and provided them with guidance in their artistic explorations.

At the conclusion of the workshop, the participants presented their works to our artistic jur composed of Professor Baj, Academy of Fine Arts, Warsaw; Professor Anna Szewczyk, Acad Arts, Wrocław; Professor Zbigniew Gorlak, Academy of Fine Arts, Gdańsk; Professor Clem Cr St. Martins College of Art and Design, London; Professor Tomasz Zawadzki, University in Lu sor Andriy Bokotey, Lviv National Academy of Arts; Oganes Kazarian, artist; Arkadiusz Karap of the Workshop - Pieńków 2008 competition, and Dr. Marek M. Pienkowski. After a lengthy the jury elected to award the grand prize to Samuel Knowles. Our workshop concluded July 1 a fine gala at Dr. Pienkowski's residence where a number of individual local artists, politicians a siness elite viewed and celebrated the artists' achievements.

We look forward to next year's workshop and all that it brings.

Dr. Marek Maria Pienkowski

Pieńków po raz ósmy

Ósme z kolei, Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne w Pieńkowie, zgromadziły tuzin młodych absolwentów wyższych uczelni artystycznych Wrocławia, Gdańska i Londynu. Ten melanż środowisk okazał się być mieszanką wyjątkowo udaną. Doroczne spotkania, będących u progu swej artystycznej kariery malarzy, są nieodmiennie kwintesencją przyjaźni, wymiany myśli, doświadczeń, wzajemnego poznania, akceptacji podobieństw i odmienności postaw. Temu wszystkiemu towarzyszy aura wsparcia ze strony Fundacji dra Marka Marii Pieńkowskiego, które – z roku na rok - nabiera rangi ważnej trampoliny dla grona ludzi utalentowanych, wstępujących dopiero na scenę sztuki, którzy za priorytet działań obrali sobie malarstwo.

Wystawy towarzyszące

Tegoroczne warsztaty zainaugurowane zostały - 27 czerwca 2009 – otwarciem wystawy „Nowe niewygodne obrazy" Jana van der Pola – profesora Wydziału Malarstwa Królewskiej Akademii Sztuk Pięknych w Hadze. Pokaz – zaaranżowany w salach Muzeum Ziemi Chełmskiej w Chełmie – objął dwadzieścia sześć płócien pochodzących z ostatniej dekady lat. Holenderski twórca – sięgając po doświadczenia awangardowych tendencji XX wieku – łączy w swoich dokonaniach wątki figuratywne z elementami abstrakcji. Jego opowieść tocząca się na płótnie, dotyczy spraw tego świata, jest komentarzem traktującym o kondycji współczesnego człowieka i jego otoczenia. Van der Pol maluje z rozmachem, z łatwością potrafimy prześledzić ekspresyjny dukt jego pędzla, znaczony warstwą grubo położonej farby. Przedstawiając dziejącą się na naszych oczach rzeczywistość, sięga po obrazy oglądane w telewizji, internecie, prasie, czy nawet wstecznym lusterku rozpędzonego samochodu. To świat który rejestrujemy pobieżnie, w pośpiechu, fragmentarycznie i bez refleksji. Stąd jego kontury zacierają się, rozmazują, a medialny lub znaczony tempem życia przekaz - nie przystaje do prawdy. Twórczość Jana van der Pola to rodzaj sztuki wobec której nie przechodzimy obojętnie; ona pozostaje w nas, ostrzega i skłania do myśli nad sensem świata i sposobu naszego w nim bytowania.
Problemy ludzkiego losu i egzystencji człowieka w kontekście otaczającej go przestrzeni, stały się leitmotivem malarskich realizacji Arkadiusza Karapudy – laureata ubiegłorocznego spotkania w Pieńkowie. Zgodnie z tradycją, Fundacja dra Marka Pieńkowskiego organizuje zwycięzcy warsztatów pokaz indywidualny poparty katalogiem. Wernisaż wystawy Karapudy miał miejsce 4 lipca i odbył się w gościnnych progach chełmskiego muzeum, zajmując – usytuowaną na parterze – ekspozycyjną część budynku. Na prezentację złożyło się trzydzieści prac powstałych na przestrzeni ostatnich dwóch lat. Obok płócien dużego formatu (170 x 130 cm), pokazanych zostało piętnaście prac ograniczonych do formatu 30 x 24 cm. Malarz tworzy w technice olejnej, wielokrotnie wzbogacając ją o zastosowanie tempery i pasty woskowej. Twórczość Karapudy, świadoma dokonań sztuki wieków minionych, przekłada doświadczenia dawnych mistrzów na język współczesny. Artysta stosując efekty światła i cienia (metoda „chiaro-scuro" - czyli „jasne-ciemne"), wydobywa soczystym kolorem pewne partie kompozycji, by pozostałe poddać działaniu półmroku i wyciszeniu barwy. Z upodobaniem stosuje „uciekającą" perspektywę geometrycznych wzorów posadzek, odbicia w lustrach, systemy uchylonych drzwi i jarzejące snopy światła przez nie wpadających, wzajemne przenikanie się wnętrz, co przypomina praktyki Holendrów doby baroku, lubujących się w zawiłościach przestrzeni. Karapuda często dokonuje karkołomnych wręcz zabiegów, by pokonać płaską powierzchnię obrazu, zmylić naszą czujność, zwieść nasze oko i przekonująco zasugerować

Pieńków for the Eighth Time

The eighth edition of the International Art Workshop at Pienkow gathered a dozen young art graduates from the academies and colleges at Wrocław, Gdansk, and London. This medley of artists turned out to be a particularly successful blend. These yearly encounters between young painters, nascent in their artistic careers, demonstrate the quintessence of friendship and offer a fertile platform for the mutual recognition and possible confrontation of divergent artistic approaches. These activities are given opportunity to flourish through the nurturing support of the Marek Maria Pienkowski Foundation. Year after year, this venture garners increasing importance as a jumping-off point for groups of future painters.

Accompanying exhibitions

This edition of the workshop was initiated on June 27th with an opening of the exhibition "New Uncomfortable Paintings" by Jan van der Pol, professor of the Painting Department at the Royal Academy of Fine Arts in The Hague. Reaching for the experience of the 20th century avant-garde, the Dutch artist combines figurative painting with abstraction. The story he paints is about this world; it constitutes a commentary on the condition of the modern man and environment. With his characteristic thick layers of paint, Van der Pol approaches the canvasses freely, which allows us to follow the expressive movement of his brush. Presenting reality that happens in front of our eyes, he uses pictures seen on TV, the internet, in press or even the mirror of a speeding up car. It is the world that we normally register superficially, in a hurry, fragmentarily and without reflecting on it. Therefore, its contours get obliterated and the message conveyed by media or marked by the speed of life does not correspond to the truth. Jan van der Pol's oeuvre is this kind of art which we cannot treat indifferently. It remains in us, warning and inclining us towards meditating on the meaning of life and the way we exist in this world.

The issues related to human fate and existence in the context of the surrounding space have become a leitmotif of the paintings by Arkadiusz Karapuda, a prize winner of the previous workshop in Pieńków. It has become a tradition that Marek Pienkowski Foundation organizes an exhibition of the works realized by workshops prize winners and publishes accompanying catalogues. Karapuda's exhibition opened on July 4th at the premises of the Chełm Museum (ground floor exhibition space). It included thirty works that were realized over the last two years. Apart from big canvasses (170 x 130 cm) there were fifteen small size works (30 x 24 cm). The artist focuses primarily on oil painting, but also uses tempera and wax paste. Karapuda's oeuvre, bearing the awareness of the past centuries of painting, translates the experience of the old masters into a contemporary language. Making use of the effect of chiaroscuro, the artist draws out some elements of composition with rich colours, leaving others to be affected by semi-darkness, silencing colours. He enjoys employing the 'flying away' perspective of geometrical patterns of floor tiles, reflections in the mirrors, systems of the half open doors and bright beams of light coming through them, interpenetration of interiors, reminding of the Dutch baroque painters who loved the intricacies of space. Karapuda frequently reaches for perilous maneuvers in order to make the flat surface of a painting surrender, mislead our alertness and our eyes and suggest the third dimension in a convincing way. As if he was trying to lead us outside through a half open door or encouraging to follow a winding staircase disappearing into a mysterious underground passage.

trzeci wymiar. To tak, jakby starał się wyprowadzić nas na zewnątrz przez na wpół otwarte podwoje drzwi, czy zachęcał do pokonania krętego wachlarza schodów znikających w zagadkowym, podziemnym przejściu.
Sztuka Karapudy to zupełnie inna metoda opisywania świata niż ta proponowana przez Jana van der Pola. Jego wizja ma charakter syntetyczny, wyciszony, ocierający się o klimat magii, a kształty – poddane geometryzacji – wyprowadzone linią prostą. Jedynie świat ożywiony – portrety, niebo, fragmenty pejzażu – malowane obłym konturem – trafnie oddają wizerunek postaci, zarys przemieszczających się obłoków czy gatunek drzew.

Sam Knowles – laureatem warsztatów

Jury złożone z szacownego grona profesorów wywodzących się z Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, Gdańsku i Wrocławiu, Narodowej Akademii Sztuki we Lwowie, Wydziału Artystycznego UMCS w Lublinie oraz Central St. Martins College w Londynie, wybrało 10 lipca 2009 laureata tegorocznych warsztatów. Został nim Sam Knowles, absolwent Wimbledon College of Art w Londynie. Obrady jury odbywały się pod czujnym okiem samego sprawcy wydarzenia – dra Marka Marii Pieńkowskiego. Malarstwo młodego londyńczyka, tworzone na małych kartkach technicznego (w kratkę) papieru, przypomina barwne notatki artysty, w których – przy użyciu znaku – próbuje on artykułować swój stosunek do świata i praw nim rządzących. Ta kameralna twórczość, kojarząca się ze średniowieczną miniaturą, bliska jest dywagacjom artysty-naukowca, próbującego zgłębić strukturę uniwersum. Człowieka czy pejzaż sprowadza do rangi symbolu, by mówić o sprawach ogólnych, ocierających się o ontologiczny dyskurs. Knowles używa często form wywodzących się z języka geometrii, który najskuteczniej wyraża przesłanie o charakterze uniwersalnym. Autor, uciekając się do metody recyclingu, sięga po tytułowe strony rozdziałów rodem ze starych książek, by następnie dopowiedzieć je malarską miniaturą. Ten barwny komunikat, nabiera nowego sensu w kontekście nagłówkowego tytułu, "wyrwanego" - dosłownie i w przenośni – z większego literackiego opracowania. Sztuka Sama Knowlesa wymaga wprawnej ręki, precyzji, dopieszczenia szczegółu. Od odbiorcy oczekuje bliskiego kontaktu, który wczytuje się w nią raczej, niż ogląda z dystansu. Ta twórczość zapada w nas, staje się obrazem refleksji młodego artysty nad światem, którego doświadcza.

Wystawa podsumowująca

Uroczyste podsumowanie 8. Międzynarodowych Warsztatów odbyło się 10 lipca w rezydencji w Pieńkowie. Towarzyszył mu pokaz prac powstałych w trakcie dwutygodniowego blisko pobytu młodych malarzy w Uhrze i Pieńkowie. Płótna, które wyszły spod ich ręki różniły się nie tylko liczbą, ale głównie środkami ekspresji i charakterem przesłania. Wiele zależało tu od temperamentu autora i obranej techniki.
Dominic Madden wykonuje malarstwo z wykorzystaniem różnych mediów, włączając w to przedmioty znalezione, tusz i farby w sprayu. Jego dzieła to

Karapuda's art is a completely different method of describing the world from the one proposed by Jan
vision is of a synthetic and hushed character, verging on the atmosphere of magic. The shapes subjecte
tion developed by a straight line. Only the living world – portraits, sky and fragments of landscape, pa
ded contours, render aptly the image of people, outline of moving clouds or species of trees.

Sam Knowles – a prize winner of this workshop

On July 10th, the jury, comprised of a distinguished group of professors from the Academies of Fine
Gdańsk and Wrocław, National Academy of Art in Lvov, Art Department of the Maria Curie-Skłodow
Lublin and St Martin's College of Art in London, selected a prize winner of this workshop edition. Sam
duate of Wimbledon College of Art in London, was declared prize winner. The jury deliberated with
Marek Maria Pienkowski, the event's patron. Sam Knowles' works, which are painted on small sheets
the viewer of colour notes where the artists attempts to articulate his attitude towards the world and th
jected to. This 'chamber' oeuvre, which we can easily associate with the medieval miniatures, is akin to
of an artist-scientist who is trying to investigate the structure of the universe. He makes man or lands
status of a symbol in order to discuss general issues, verging on an ontological discourse. Knowles ofte
rived from the language of geometry, which is most effective in conveying the universal. Referring to th
cycling, the artist reaches for the title pages taken from the old books and supplements them with min
lour message acquires a new meaning in the context of a chapter title – " taken out" – literally and meta
a bigger literary context. Sam Knowles' art requires a skillful hand, precision and care for details. It dem
tact from the viewer who should ‚read' the painting rather than look at it from a distance. Knowles' wo
eply as a picture of his reflection on the world he experiences.

Summing up the Exhibition

The celebration finishing the Eighth International Workshop took place in the Pieńków residence on
There was an exhibition of works that had been realized over two weeks by young painters in Uhra and
re were a variety of means of expression and messages conveyed. A major determining factor was was th
racter and techniques he employed.
Dominic Madden employs various media in his paintings, installs found objects, uses ink and spray. His
multi-layered collages, made from newspapers, photos found on the internet, magazines, advertisemen
otations from mass media fill in or rather are glued to the canvasses of this young English artist.
He counterpoints this overwhelming flow of information, most frequently manipulated, with an individu
artist's hand, as if trying – in an act of desperation – to protect the independence of our thoughts and a
sion of this painter's gesture is close to the aesthetics of graffiti. Just like street artists, he uses fluorescent s
about distinct and violent effects. The fragments of painted over canvasses struggle fiercely with a man
message. Just like in real life, the result of this struggle is an 'in-between' one, depending on us to a cons
Dominic Madden is featured in a painting by Dorota Borowska. It is a photo realistic painting of a co
This technique requires the skill of a traditional painter. Portraying Madden in an objective and unemo
rowska demonstrated her technical abilities, precision in rendering the minutest detail. Her art requires
centration and, most of all, inclination towards forming details with photographic accuracy. The butterf
Madden acquires the status of a sign or metaphor, the meaning of which is not easy to formulate as a re
symbolic references to this winged insect. The figures Ewa Juszkiewicz's paintings do not allow us to look

kilkuwarstwowe często kolaże, wyklejane z fragmentów gazet, fotografii znalezionych w internecie, prasie, ulotkach reklamowych. Cytaty pochodzące z tak zwanych mass mediów, dość szczelnie wypełniają, a raczej oblepiają powierzchnie płócien młodego Anglika. Temu wszechogarniającemu nas zalewowi informacji, najczęściej manipulowanej, przeciwstawia indywidualny gest ręki artysty, tak jakby starał się – w odruchu desperacji - chronić samodzielność naszych myśli i działań. Ekspresja jego malarskiego gestu bliska jest estetyce graffiti. Wzorem amatorów sztuki ulicy, sięga po fluorescencyjną farbę w sprayu, o dobitnym i krzykliwym często oddziaływaniu. Zamalowane fragmenty płótna toczą zaciętą bitwę ze sterowanym przekazem medialnym. Rezultat tej walki jest – jak w życiu – połowiczny i w dużej mierze zależy od nas samych.

Dominic Madden został bohaterem jedynego obrazu namalowanego przez Dorotę Borowską. Dość pokaźnych rozmiarów płótno, wykonane w stylistyce fotorealizmu, wymagało od autorki opanowania tradycyjnych środków malarskich. Borowska, przedstawiając sylwetkę Maddena obiektywnie, bez emocji, dała popis sprawności technicznej, precyzji w oddaniu najdrobniejszego szczegółu. Jej sztuka wymaga cierpliwości, skupienia, a przede wszystkim upodobania do formowania – z fotograficzną dokładnością – detalu. Motyl, który przysiadł u stóp bohatera przedstawienia, urasta do rangi znaku, metafory, której znaczenie nie jest łatwe do sformułowania, z uwagi na bogatą symbolikę przypisywaną temu skrzydlatemu owadowi.

Postacie przedstawiane na obrazach Ewy Juszkiewicz nie dają na siebie patrzeć, budzą odrazę w takim stopniu, że odruchowo się od nich odwracamy, nie akceptując tak daleko posuniętej brzydoty ludzkiego wizerunku. Zastanawiamy się, czy zewnętrzny turpizm obrazów młodej autorki, jest wynikiem niedoskonałości wnętrz jej bohaterów, czy też takie modele z potocznej rzeczywistości są obiektem jej zainteresowań. Skłaniamy się raczej ku pierwszej metodzie czytania jej dzieł, które – jak gorzka pigułka – pozostawiają niesmak związany z tkwiącym w nas brakiem akceptacji dla niedoskonałości ludzkiej natury.

Nie rozpromieniamy się również na widok prac Małgorzaty Witschenbach. Wizerunki kobiet, ubranych – jak gimnastyczki – w czerń trykotu, przedstawione podwójnie, zespolone ze swoim lustrzanym odbiciem, kreują wszechogarniający niepokój związany z ludzką egzystencją.

Marcin Zawicki świadomie nawiązuje do kultury jarmarcznej, wszechobecnego kiczu i banału oraz sposobów ich społecznego funkcjonowania. Jego wabiące wzrok figurki słonia czy clowna rodem z wesołego miasteczka, namalowane zostały z podziwu godną dosłownością, mieniącą się poślizgiem świateł na polerowanych powierzchniach tandetnych przedmiotów. To stąpanie drogą wytyczoną przez Andy Warhola i Jeffa Koonsa, którzy podjęli w swej sztuce szereg pytań dotyczących postawy konsumpcyjnej, smaku, wartości i pożądania.

Malarstwo Anny Kloc to świat dynamicznej magii, poruszających się, a raczej fruwających – w bliżej nieokreślonych przestrzeniach – przedmiotów, których

ferently. They cause disgust to such an extent that we instinctively turn away from them, not accepting th
ness of a human image. We wonder if the external turpism of these paintings is a result of the inner impe
se people or perhaps such models representing ordinary reality really are the center of the artist's interes
inclined to accept the first option. These paintings leave us with a disgust related to a lack of the accepta
perfections of human nature. We shall not radiate with joy in front of Małgorzata Witschenbach's paint
least. The images of women, dressed in black sport costumes, presented as double images linked with t
flections create the overwhelming anxiety related to human existence.
Marcin Zawicki consciously refers to funfair culture, omnipresent kitsch and the banal, as well as the way
in society. His alluring figures of elephants or clowns from a funfair, are painted in an impressively liter
with the lights spreading on the smooth surfaces of kitschy objects. He follows a path of Andy Warhol a
the artists who were asking questions on a consumptive approach, taste, value and desire. Anna Kloc's pa
world of dynamic magic, moving or rather flying in indefinite spaces, and objects which we cannot name
we associate them with bird feeders, little drawers and chests of drawers, but it is only a suggestion of ou
which does not necessarily translate into their properties. Andrzej Rafałowicz approaches an object in a
against the background painted all over. He paints chairs and tables in a way drawn from the experience o
Looking at several of his paintings we can see that he is an expert in colour. The way he marks his works
forms a kind of an intriguing code. Ignoring the principles of perspective by Hanna Śliwińska, using alo
ving objects new properties, neglecting logic in juxtaposing independent scenes, leads to painterly concr
is considerably removed from the ordinary one. In this world we sense her great love for colour and coura
In front of Marlena Promna paintings we calm down. They allow us to forget about the chaos of this world
The synthesis of landscape is formed here with simple means: a black horizontal line whose movement, l
tain places, lets identification of an outline of hills against white background, clouds flying in the sky and r
ves, moving along the surface of water. Apart from black and white works, Promna proposed colour pain
range of colours limited to turquoise, orange and brown gently turning into black. The horizon is still mar
zontal line, but the prominence is given here to organic forms which are soft, fluffy, lazily prostrated, the p
which is not completely clear. Promna's paintings constitute the most intense oasis in the context of the who
Another kind of energy gets generated by Wojciech Kielar' s art, most demanding and extremely emotio
feel that the artist has learned a lesson of the 20th c art very well. His knowledge gets translated into the fas
the painting of matter, where paint dries into thick, furrow lumps. His inspiration is also the famous Italia
Fontana who in his cycle Concetto spaziale cut and made holes in the canvasses in order to bring the hidd
the surface. There is much evidence that Kielar fills the space of a painting impulsively and makes up his m
which often results in violent brush strokes. Ewelina Sośniak makes us realise that a contemporary artist c
different towards products of advanced digital technologies. The young painter uses the aesthetics of video
art portrays the virtual world represented by means of 'analogue' traditional technique of painting on canvas
spaces are suggested by geometrical forms and their impact is determined by colours.
Twelve artists form this mosaic of artistic approaches. Each of them conveys another message, formulate
rent form and colour.
The international meetings of young artists in Pieńków introduce the blow of freshness and allow us to foll
rising 'stars' of the art world seek to communicate to us. The support of Marek Pienkowski Foundation con
mensely to the development of young Polish art in the European and world context, and makes it possibl
dience get an insight into the sensitivity of the young generation of artists.

Jagoda Barczyńska

nie potrafimy nazwać. Owszem, kojarzą się nam z karmnikami dla ptaków, szufladkami, komódkami, ale to tylko sugestia naszej wyobraźni, nie przekładająca się na ich właściwości.
Inaczej traktuje przedmiot Andrzej Rafałowicz, który na tłach malowanych często metodą all over, przedstawia krzesła, stoły, szezlągi, w których sięga po doświadczenia sztuki dziecka. Na przykładzie kilku prac daje się poznać jako wytrawny kolorysta, znaczący swe prace cyfrą tudzież literą, które tworzą rodzaj zaszyfrowanego, intrygującego kodu.
Pomijanie zasad perspektywy, stosowanie barwy alokalnej, przypisywanie przedmiotom nowych właściwości, pomijanie logiki w zestawianiu ze sobą niezależnych scen, tworzy w sztuce Hanny Śliwińskiej malarską jedynie rzeczowość, odbiegającą w znacznym stopniu od tej potocznej. Wyczuwa się w tym świecie form wielkie zamiłowanie do koloru i odwagę w posługiwaniu się nim.
Przed obrazami Marleny Promnej wyciszamy się, pozwalają nam na chwilę zapomnieć o zgiełku tego świata. Synteza pejzażu ukształtowana została tu prostymi środkami: czarną horyzontalną linią, której dukt - przerwany w pewnych miejscach – pozwala na identyfikację w bieli tła zarysu pagórów, sunących po niebie obłoków lub rytmu fal, rozchodzących się po powierzchni wody. Promna – obok prac w czerni i bieli – zaproponowała płótna barwne, w których paleta zawężona została do turkusu, oranżu z domieszką ugru, brązów przechodzących łagodnie w czerń. Horyzont nadal wyznacza pozioma kreska, ale pierwszy plan wypełniają organiczne formy, miękkie, puszyste, leniwie rozpostarte, których proweniencja nie jest do końca jasna. Malarstwo Promnej to największa oaza spokoju w kontekście całej wystawy.

Inny rodzaj energii wnosi sztuka Wojciecha Kielara. Tutaj podaż prac jest największa, a emocje sięgają zenitu. Czuje się dobrze przerobioną lekcję ze sztuki XX wieku. Ta wiedza przekłada się na fascynacje malarstwem materii, gdzie farba zastyga gęstymi, zbrużdżonymi grudkami, a także na inspiracje dokonaniami słynnego Włocha Lucio Fontany, który w swoim cyklu „Concetto spaziale", ciął i dziurawił płótno, by wydobyć na powierzchnię ukryte światło. Wiele wskazuje na to, że Kielar przestrzeń obrazu zapełnia pod wpływem impulsu, decyzje podejmuje szybko, za czym idą gwałtowne często pociągnięcia pędzla.
Ewelina Sośniak uświadamia nam, że współczesny artysta, nie może przejść obojętnie wobec produktów zrealizowanych w zaawansowanych technologiach cyfrowych. Młoda malarka wykorzystuje estetykę gier wideo. Jej sztuka przedstawia świat wirtualny, który zobrazowany został przy pomocy „analogowej", tradycyjnej techniki malarstwa na płótnie. Odległe przestrzenie zasugerowane zostały tutaj zgeometryzowaną formą, a o sile jej oddziaływania decyduje kolor.
Dwunastu autorów złożyło się na tę mozaikę postaw artystycznych. Każda z nich jest nośnikiem innego przekazu, sformułowanego odmienną formą i kolorem.
Międzynarodowe spotkania młodych artystów w Pieńkowie wnoszą powiew świeżości, pozwalają trzymać rękę na pulsie tego, co wschodzące gwiazdy sztuki najnowszej mają do zakomunikowania. Mecenat Fundacji dra Marka Marii Pieńkowskiego dobitnie przyczynia się do rozkwitu młodej sztuki polskiej w kontekście europejskim i światowym, a odbiorcy pozwala wniknąć we wrażliwość najnowszego pokolenia twórców.

Jagoda Barczyńska

katalog | cata

Gmach Główny Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku - listopad 2009
Main Building of the Academy of Fine Arts in Gdańsk - November 2009

Zaproszenie do Pieńkowa ...

Długo zastanawiałem się jak określić zjawisko, któremu na imię – Plener á dr Marek M. Pieńkowski. Podeprę się definicją biocenozy, czyli wycinka biosfery, obejmującej wszystkie organizmy żyjące na d obszarze wraz z fizycznym środowiskiem, które powiązane są ze sobą procesami przepływu energii i o materii. Dr Marek Pieńkowski stworzył wspaniały artosystem, system artologiczny, który przyciąga n tocenozie artystyczno-akademickie środowiska, między którymi przepływa fenomen energii i obieg sz

Jak to robi doktor, mecenas sztuki, biznesmen ... ?
Nie wiem, ale zawsze z ciekawością tam jadę i oglądam plony młodych organizmów artystycznych. Tam tworzy się sztuka, atmosfera i przyszłość. I czekam z niecierpliwością na plener w 2010 roku.
C'est tout !

Invitation to Pieńków ...

I spent some time considering how to define the phenomenon of Pieńków Art Workshop by Dr Marek ria Pienkowski.
Let me support my consideration with the definition of biocenosis, which is a fraction of the biosphere co ining all organisms living together in a specific habitat, including the physical environement, linked by the energy cycle. Dr Marek Pienkowski created a wonderful artosystem, a system of artology, which attracts stic and academic circles and stimulates the circulation of energy and art.

How does doctor, the art patron, businessman do it… ?
I do not know, but I am always eager and curious to visit Pieńków and view the creation of young artistic o nisms. This is where art, atmosphere and future is created. Can't wait till the 2010 Art Workshop.
C'est tout!

Zbigniew Go
Malarz, grafik, pomysłodawca i kurator wielu wystaw tematyczn
profesor w ASP w Gdań
Painter, graphic artist, conceiver and custodian of several art expositi
Professor of the Academy of Fine Arts in Gda

Samuel Knowles

Zwycięzca 8. Międzynarodowych Warsztatów Artystycznych w Pieńkowie
The winner of the competition of the 8th International Art Workshop in Pieńków

sam_kno@hotmail.com
www.sam-knowles.co.uk

Urodzony w 1983 w Londynie, Wielka Brytania.

Wykształcenie
2000-01 Merton Technical College, Londyn
2001-02 NESCOT College of Technology, Londyn
2005-06 Kingston University London
2006 - teraz Wimbledon College of Art, Londyn

Wystawy zbiorowe
2006 - wystawa końcoworoczna, Kingston University, Londyn; wystawa zbiorowa, Corbet Place, Londyn, Wielka Brytania
2007 - *„1:1"*, Wimbledon College of Art, Londyn; *„New Artworks"*, Et Cetera Gallery, Londyn; *„Small For All"*, Foyer Gallery, Wimbledon College of Art, Londyn; wystawa zbiorowa, Deutsche Postbank, Londyn, Wielka Brytania
2008 - *„(I) Coping Within the Smaller World"*, Brand New Space Wimbledon College of Art London; *„Beyond The Karman Line"*, Brand New Space Wimbledon College of Art London, Wielka Brytania
2009 - wystawa zbiorowa, Deutsche Postbank, Londyn; *„thecentre:mk"* Annual Painting Prize, Milton Keynes; *„Total Replay"*, Jeannie Avent Gallery, Londyn; *„Beyond The Karman Line"*, Brand New Space Wimbledon College of Art, Londyn; *„Recent Graduates"*, The Afordabale Art Fair, Londyn; *„Future Map"*, 20 Hoxton Square Projects, Londyn, Wielka Brytania; Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne Pieńków 2009, Gdańsk

Wystawy indywidualne
2008 - *„Ascension Prospects"*, The Attic, Wimbledon College of Art, Londyn; *„Multiples of Eleven"*, The Attic, Wimbledon College of Art, Londyn, Wielka Brytania
2009 - *„The Whiteness of the Whale"*, Brand New Space Wimbledon College of Art, Londyn, Wielka Brytania

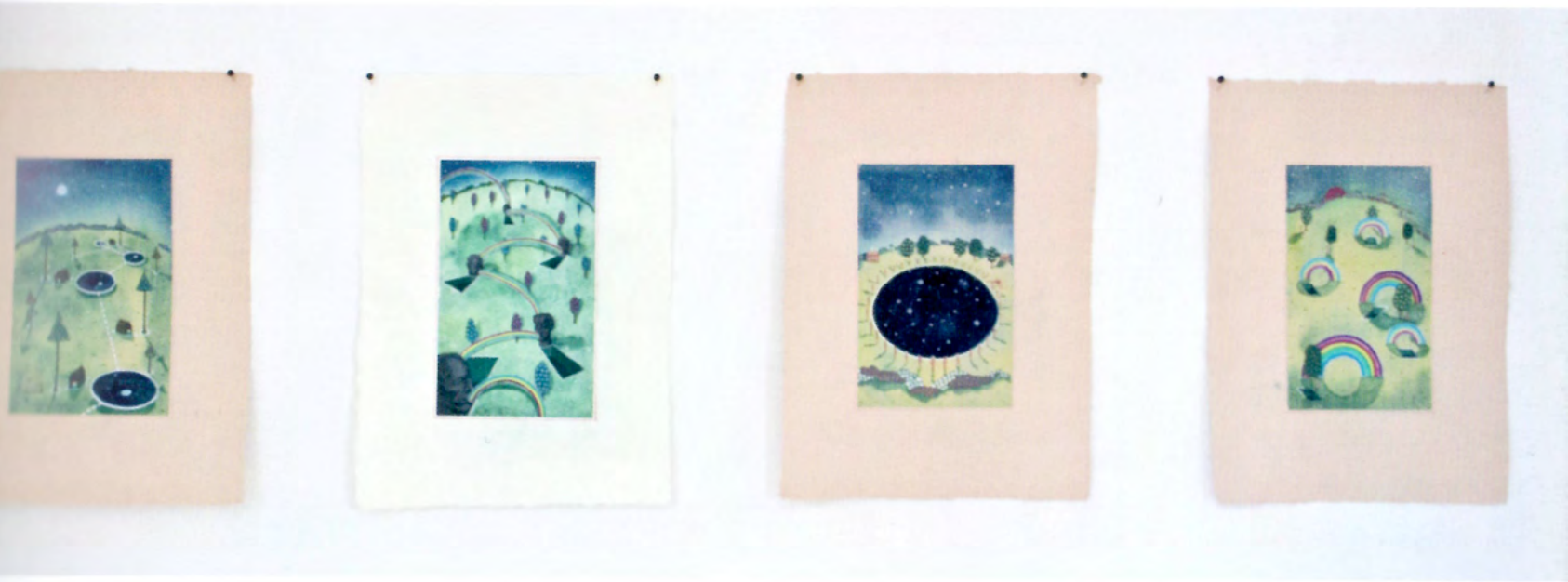
sam_kno@hotmail.com
www.sam-knowles.co.uk

1983 Born in London, UK

Education
2000-01 Merton Technical College
2001-02 NESCOT College of Technology
2005-06 Kingston University London
2006-09 Wimbledon College of Art

Group exhibitions
2006 - End of Year Show, Kingston University, London, UK; Group Show, Corbet Place, London, UK
2007 - *„1:1"*, Wimbledon College of Art, London UK; *„New Artworks"*, Et Cetera Gallery, London, UK; *„Small For All"*, Foyer Gallery, Wimbledon College of Art, London UK; Group Show, Deutsche Postbank, London, UK
2008 - *„(I) Coping Within the Smaller World"*, Brand New Space Wimbledon College of Art, London, UK; *„Beyond The Karman Line"*, Brand New Space Wimbledon College of Art London, UK
2009 - Group Show, Deutsche Postbank, London, UK; *„thecentre:mk"* Annual Painting Prize, Milton Keynes, UK; *„Total Replay"*, Jeannie Avent Gallery, London UK; *„Beyond The Karman Line"*, Brand New Space Wimbledon College of Art London, UK; *„Recent Graduates"*, The Afordabale Art Fair, London, UK; *„Future Map"*, 20 Hoxton Square Projects, London, UK; Pieńków International Art Workshop 09, Academy of Fine Arts, Gdańsk, Poland

Solo exhibitions
2008 - *„Ascension Prospects"*, The Attic, Wimbledon College of Art, London UK; *„Multiples of Eleven"*, The Attic, Wimbledon College of Art, London UK
2009 - *„The Whiteness of the Whale"*, Brand New Space Wimbledon College of Art London, UK



bez tytułu | untitled

Pieńków '09

DOROTA BOROWSKA

doroaboa@wp.pl

Urodzona 21.08.1973 w Białymstoku.

Edukacja
1988-1994
Liceum Sztuk Plastycznych w Supraślu, kierunek: snycerstwo w drewnie
1997-2002
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku, Wydział Malarstwa i Grafiki, kierunek: malarstwo, specjalizacja: malarstwo ścienne

Aktywność
2002 - udział w plenerze malarstwa ściennego w Teatrze im. Witkacego w Zakopanem
2003 - udział w plenerze malarskim w celu udekorowania ścian malarstwem na oddziale dziecięcym w Kartuzach
2005-2006 - przygotowanie projektu i koordynacja prac malarskich na Oddziale Onkologii i Hematologii Dziecięcej przy Akademii Medycznej w Gdańsku. Zapełnione malarstwem zostało 1700 m^2 przez 14 osobowy zespół
2008 - wystawa zbiorowa w Państwowej Galerii Sztuki w Sopocie
2009 - wystawa zbiorowa w Grodnie

Nagrody
Stypendium Prezydenta Miasta Gdańsk;
Nagroda Ministra Kultury i Sztuki za udział w realizacji fresków w Szpitalu Onkologii i Hematologii Dziecięcej w Gdańsku;
Prestiżowa nagroda „Ergo-Hestii" za „Serce i talent", za udział w realizacji fresków w Szpitalu Onkologii i Hematologii Dziecięcej w Gdańsku

DOROTA BOROWSKA

doroaboa@wp.pl

Born August 21st, 1973 in Bialystok, Poland.

Education
1988-1994
High School of Fine Arts in Supraśl, Poland, specialization wood-carving
1997-2002
Academy of Fine Arts in Gdańsk, Poland, Faculty of Painting and Drawing, specialization mural painting

Activities
2002 - mural painting workshop at Witkacy Theater in Zakopane, Poland
2003 - painting workshop, mural paintings on the walls of Children Hospital Ward in Kartuzy, Poland
2005-2006 - design and coordination of painting fresco at the Children Oncology and Hematology Clinic of Medical Academy in Gdańsk, Poland. A group of 14 artists has painted 1400 m^2 of walls.
2008 - group exhibition at National Art Gallery in Sopot, Poland
2009 - group exhibition in Grodno, Belarus

Awards
Scholarship of the President of Gdańsk City;
Prize of the Ministry of Art and Culture for taking part in fresco's project at the Children Oncology and Hematology Clinic of Medical Academy in Gdańsk, Poland;
Prestige prize „Ergo-Hestia" for *„Heart and talent"* for the fresco's project at the Children Oncology and Hematology Clinic in Gdańsk, Poland

Portret Dominica Maddena
Dominic Madden's portrait

EWA JUSZKIEWICZ

ewa_ju@tlen.pl

Urodzona w 1984 w Gdańsku.
Absolwentka wydziału malarstwa na Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku.

Wybrane wystawy i osiągnięcia

2009 - wystawa „Okolice portretu" , Państwowa Galeria Sztuki, Sopot; I nagroda w Konkursie Jednominutówki, Nadbałtyckie Centrum Kultury Gdańsk; Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne Pieńków 2009; wystawa *„Prezentacje Młodych - Sztuka na Indeksie"*, Galeria Sfinks, Sopot; Nagroda Specjalna w finale 8 edycji konkursu *"Artystyczna Podróż Hestii"*, miesięczne stypendium w Walencji; II Ogólnopolska Wystawa Rysunku Studenckiego, Toruń, Galeria Sztuki Wozownia; wystawa pokonkursowa II Ogólnopolskiego Triennale *„Granice Rysunku"*, Galeria Miejska ZSP, Rzeszów; międzynarodowy projekt *„Miejsca Spotkań Europejskich"*, Zamek Namedy, Niemcy

2008 - roczne stypendium Marszałka Województwa Pomorskiego; Plener malarski, Amelia, Włochy; wystawa *"Prezentacje Młodych - Talenty na Indeksie"*, Galeria Sfinks, Sopot; wystawa finalistów siódmej edycji konkursu *„Artystyczna Podróż Hestii"*, ASP Gdańsk; asystentura w Berlinie w ramach 5. Berlin Biennale, współpraca z Pauliną Ołowską

EWA JUSZKIEWICZ

ewa_ju@tlen.pl

Born 1984 in Gdańsk, Poland.
Studied at Painting Faculty at the Academy of Fine Arts in Gdańsk.

Selected exhibitions and achievements

2009 - exhibition *„Surroundings of a portrait"* - National Gallery of Art in Sopot, Poland; 1st prize at The One Minutes Competition, Nadbałtyckie Centrum Kultury Gdańsk, Poland; International Art Workshop - Pieńków 2009, Poland; exhibition *„Youngs' Presentation - Prohibited Art"*, Sfinks Gallery, Sopot, Poland; special prize at 8th edition of the *„Artistic Travel of Hestia"* competition, one month scholarship in Valencia, Spain; 2nd All-Poland Students Drawing Competition, Art Gallery Wozownia, Toruń, Poland; post-contest exhibition of 2nd All-Poland Triennale *„Borders of Drawing"*, Municipal Gallery ZSP, Rzeszów, Poland; international project *„European Forum Of Exchange, Intercultural Places 2009"*, Namedy Castle, Germany

2008 - one year scholarship of the Marshal of Pomorskie Voivodeship; workshop, Amelia, Italy; exhibition *„Youngs' Presentation - Prohibited Talents"*, Sfinks Gallery, Sopot, Poland; exhibition of finalists of 7th edition of *„Artistic Travel of Hestia"* competition, ASP Gdańsk, Poland; assistant at The 5th Berlin Biennial for Contemporary Art, cooperation with Paulina Ołowska

Portret I | Portrait I

WOJCIECH KIELAR

panwojciech@g.pl

Urodzony 1980 w Rzeszowie.

Wykształcenie
2003-2008 Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu, wydział malarstwa

Wystawy indywidualne
2009 - *„6"*, Galeria „Parter", Kłodzko
2008 - wystawa dyplomowa, Galeria BWA Studio, Wrocław
2006 - *„In the way of Black"*, Muzeum ASP, Wrocław
2005 - *„Cutouts"*, pub Formalina, Rzeszów
2004 - hall ASP, Wrocław
1998 - „Galeria 13", Rzeszów

Wystawy grupowe
2009 - *„abel +4"*, Muzeum Ziemi Kłodzkiej, Kłodzko
2008 - wystawa pokonkursowa *„Dialog z kulturą"*, ASP we Wrocławiu
2003-2008 - *„Studenci z pracowni 205"*, hall ASP we Wrocławiu
2001 - *„Rysunki i Rysunki"*, Chatka Żaka, Lublin; *„3"* wystawa zbiorowa, pub Formalina, Rzeszów
2000 - *„Zderzenia"*, pub Dziennikarka, Rzeszów

WOJCIECH KIELAR

panwojciech@g.pl

Born in 1980 in Rzeszów, Poland.

Education
2003-2008 Academy of Fine Art in Wrocław, Poland (MFA painting)

Solo exibitions
2009 - *„6"* „Parter" Gallery, Kłodzko, Poland
2008 - diploma exibition,: BWA Studio Gallery, Wrocław, Poland
2006 - *„In the way of Black"*, ASP Museum, Wrocław, Poland
2005 - *„Cutouts"*, Formalina pub, Rzeszów, Poland
2004 - hall at ASP, Wrocław, Poland
1998 - *„Galeria 13"*, Rzeszów, Poland

Group exibitions
2009 - *„abel +4"*, Museum of Kłodzko Land, Kłodzko, Poland
2008 - after-contest exibition *„Dialog with a culture"* at ASP in Wrocław, Poland
2003-2008 - *„Students from the room 205"*, at the hall of ASP, Wrocław, Poland
2001 - *„Drawings and drawings"* at Chatka Żaka, Lublin, Poland; *„3"*, group exibition in pub Formalina, Rzeszów, Poland
2000 - *„Collisions"*, Dziennikarka pub, Rzeszów, Poland

omg | omg

ANNA KLOC

anna.kloc@yahoo.com

Urodzona w 1982 r. w Tarnowskich Górach.
2002-2008 studia na Wydziale Malarstwa w Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku.

Wystawy zbiorowe

2009 - *„Artystyczna Podróż Hestii"*, wystawa laureatów konkursu „Ergo Hestia", „Zielona Brama"- Oddział Muzeum Narodowego, Gdańsk; Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne, Pieńków 2009; *„Dyplomy 2008"*, wystawa dyplomów malarstwa absolwentów ASP w Gdańsku, Wielka Zbrojownia, Gdańsk
2008 - *„Bezkres Idei"*, wystawa malarstwa i rysunku, Baltic Business Center, Gdynia; Wystawa malarstwa studentów ASP w Gdańsku, Baltic Business Center, Gdynia
2007 - Wystawa finalistów konkursu *„Artystyczna Podróż Hestii"*, Wielka Zbrojownia, Gdańsk; *„Pracownia Rysunku 118"*, wystawa rysunku Pracowni prof. Marii Targońskiej, Galeria Centrum przy Nowohuckim Centrum Kultury, Kraków; *„Scenografia i Formy Przestrzenne"*, pracownia prof. Andrzeja Markowicza, Oddział Sztuki Współczesnej Muzeum Narodowego w Pałacu Opatów, Gdańsk - Oliwa
2006 - *„Pracownia Rysunku 118"*, wystawa rysunku Pracowni prof. Marii Targońskiej, Oddział Sztuki Współczesnej Muzeum Narodowego w Pałacu Opatów, Gdańsk - Oliwa
2005 - Wystawa Malarstwa Studentów pracowni prof. Macieja Świeszewskiego, Nadbałtyckie Centrum Kultury, Ratusz Staromiejski, Gdańsk

Nagrody i wyróżnienia

2009 - Udział w 8. Międzynarodowych Warsztatach Artystycznych Pieńków 2009
2008 - *„Projekt Hevelius"*, realizacja projektu sgraffito przy pomniku Jana Heweliusza w Gdańsku; *„Artystyczna Podróż Hestii"* - Nagroda Specjalna - miesięczne stypendium w Walencji

ANNA KLOC

anna.kloc@yahoo.com

Born in 1982 in Tarnowskie Góry, Poland.
2002-2008 studied at Painting Faculty of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, Poland.

Group exhibitions

2009 - *„Artistic Travel of Hestia"*, exhibition of the laureates of „Ergo Hestia" contest, „Zielona Brama"- division of the National Museum, Gdańsk, Poland; International Art Workshop, Pieńków 2009, Poland; *„Diplomas 2008"*, an exhibition of diploma works of Painting Faculty of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, Wielka Zbrojownia, Gdańsk, Poland
2008 - *„Infinity of Ideas"*, painting and drawing exhibition, Baltic Business Center, Gdynia; exhibition of the students of Painting Faculty of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, Baltic Business Center, Gdynia, Poland
2007 - exhibition of the laureates of *„Artistic Travel of Hestia"* Wielka Zbrojownia, Gdańsk, Poland; *„Drawing Atelier 118"*, drawing exhibition of the Prof. Maria Targonska's Drawing Atelier, Center Gallery at Nowohuckie Culture Center, Kraków, Poland; *„Stage Design and Space Forms"*, Prof. Andrzej Markowicz's Atelier, Division of Contemporary Art of National Museum in Opats' Palace, Gdańsk - Oliwa, Poland
2006 - *„Drawing Atelier 118"*, drawing exhibition of the Prof. Maria Targońska's Drawing Atelier, Division of Contemporary Art of National Museum in Opats' Palace, Gdańsk - Oliwa, Poland
2005 - exhibition of the students of Prof. Maciej Swieszewski Atelier, Nadbaltyckie Centrum Kultury, Ratusz Staromiejski, Gdańsk, Poland

Awards and distinctions

2009 - International Art Workshops Pieńków 2009.
2008 - *„Projekt Hevelius"*, accomplishment sgraffito design of Jan Heweliusz monument in Gdańsk, Poland; *„Artistic Travel of Hestia"*, Special Prize - one month scholarship in Valentia, Spain

bez tytułu | untitled

DOMINIC MADDEN

dominic231@hotmail.com
www.dmadden.co.uk

Mieszka i pracuje w Londynie.

Wykształcenie

2009 Licencjat z wyróżnieniem, Central Saint Martins College of Art and Design, Londyn
1995 Licencjat z Literatury Angielskiej, Newcastle University
1992 Podstawy Sztuki na Academie Charpentier, Paryż

Wystawy

2009 - *„Affluenza"*, St John St, Clerkenwell, Londyn
2008 - *„Fes, Reine des Villes, UNESCO"*, Paryż; *„Ludicrous"*, The Gallery, Stoke Newington, Londyn; *„Uncommon Ground"*, Islington Arts Factory, Londyn; *„Journeys"*, 36 Spital Sq, Bishopsgate, Londyn, Wielka Brytania
2002 - *„Landscapes"*, Postgate room, Ampleforth College, Wielka Brytania
1999 - *„Sacred Space"*, St Marys Cathedral, N-u-T, Wielka Brytania
1998 - *„Miscelaneous"*, Groucho Club, Soho, Londyn, Wielka Brytania

DOMINIC MADDEN

dominic231@hotmail.com
www.dmadden.co.uk

Lives and works in London.

Education

2009 Fine Art BA with honours from Central Saint Martins, London
1995 English literature BA from Newcastle University
1992 Art foundation course at Academie Charpentier, Paris

Exhibitions

2009 - *„Affluenza"*, St John St, Clerkenwell, London, UK
2008 - *„Fes, Reine des Villes, UNESCO"*, Paris, France; *„Ludicrous"*, The Gallery, Stoke Newington, London, UK; *„Uncommon Ground"*, Islington Arts Factory, London, UK; *„Journeys"*, 36 Spital Sq, Bishopsgate, London, UK
2002 - *„Landscapes"*, Postgate room, Ampleforth College, UK
1999 - *„Sacred Space"*, St Marys Cathedral, N-u-T, UK
1998 - *„Miscelaneous"*, Groucho Club, Soho, London, UK

Zbrodniarze | Criminals

MARLENA PROMNA

marlen260@wp.pl
www.marlenapromna.pl

Wykształcenie
2002- 2007 Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu, kierunek - Malarstwo
1999-2004 Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie, kierunek - Edukacja Artystyczna

Osiągnięcia artystyczne
2008 - Międzynarodowy konkurs *„Obraz przestrzeni publicznej"*, Galeria Sztuki Współczesnej PROFIL CK Zamek w Poznaniu; Ogólnopolski Festiwal Polskiego Malarstwa w Szczecinie; XIV Ogólnopolski Salon Plastyki „Egeria" Ostrów Wielkopolski, Nagroda Centrum Kultury i Sztuki w Kaliszu, wystawa artystów plastyków z Bonn i zaproszonych gości, Goerlitz, Niemcy
2007 - *„Promocje"*, wystawa pokonkursowa, BWA Legnica; *„Absolwenci 007"* wystawa najciekawszych dyplomów, BWA, Wrocław; XII Międzynarodowy Biennale Małej Formy Graficznej i Ekslibrisu; Ostrów Wielkopolski, wystawa pokonkursowa; 7. Ogólnopolskie Biennale Małej Formy Malarskiej, Wozownia, Toruń, wystawa pokonkursowa
2006 - Międzynarodowe Triennale Rysunku, Muzeum Architektury, Wrocław, wystawa pokonkursowa; *„Młoda Grafika Polska"*, Bunkier Sztuki, Kraków; Międzynarodowy Konkurs na Małą Formę Graficzną, Barcelona, Hiszpania, wystawa pokonkursowa; Międzynarodowy plener malarski, realizacja projektu malarstwa w architekturze, Zittau, Niemcy; **Ogólnopolski Salon Plastyki „Egeria", Muzeum Sztuki Współczesnej, Ostrów Wielkopolski, wystawa pokonkursowa**
2005 - *„Strefa Publiczna"* wystawa malarstwa i rysunku, Teatr Polski, Wrocław; Plener malarski pracowni prof. A. Klimczaka Dobrzanieckiego, Dolsk; 6. Ogólnopolskie Biennale Małej Formy Malarskiej, Wozownia, Toruń, wystawa pokonkursowa; *„Art In Prince Islands"* seminarium i warsztaty plastyczne, Istambuł, Turcja; Wystawa malarstwa, Miejskie Centrum Kultury, Jaworzno

MARLENA PROMNA

marlen260@wp.pl
www.marlenapromna.pl

Education
2002- 2007 Academy od Fine Arts in Wrocław, Poland, Painting Faculty
1999-2004 Academy of Jan Długosz in Częstochowa, Poland, Artistic Education Faculty

Artistic achievements
2008 - International contest *„Picture of a public space"*, Galeria Sztuki Współczesnej PROFIL, CK Zamek in Poznań, Poland; All-Poland Festival of Polish Painting in Szczecin, Poland; XIV All-Poland Art Salon „Egeria", Ostrów Wielkopolski, Prize of the Art and Culture Center in Kalisz, Poland; Exhibition of artists from Bonn and guests, Goerlitz, Germany
2007 - *„Promotions"*, post-contest exhibition, BWA Legnica, Poland; *„Absolwents 007"* exhibition of the best diplomas, BWA, Wrocław, Poland; XII International Biennale of Small Graphic Form and Exlibris, post-contest exhibition, Ostrów Wielkopolski, Poland; 7th All-Poland Biennale of Small Painting Form, post-contest exhibition, Wozownia, Toruń, Poland
2006 - International Drawing Triennale, post-contest exhibition, Architecture Museum, Wrocław, Poland; Young Polish Graphics, Bunkier Sztuki, Kraków, Poland; International Contest of Small Graphic Form, post-contest exhibition, Barcelona, Spain; International painting workshop, accomplishment of a painting in architecture design Zittau, Germany; **All-Poland Art Salon „Egeria", post-contest exhibition, Museum of Contemporary Art, Ostrów Wielkopolski, Poland**
2005 - *„Public Zone"*, painting and drawing exhibition, Teatr Polski, Wrocław, Poland; Painting Workshop of Prof. A. Klimczak -Dobrzaniecki Studio, Dolsk, Poland; 6th All-Poland Biennale of Small Painting Form, post-contest exhibition, Wozownia, Toruń; *„Art In Prince Islands"*, seminar and art workshop, Satmbul, Turkey; Painting exhibition, City Center of Culture, Jaworzno, Poland

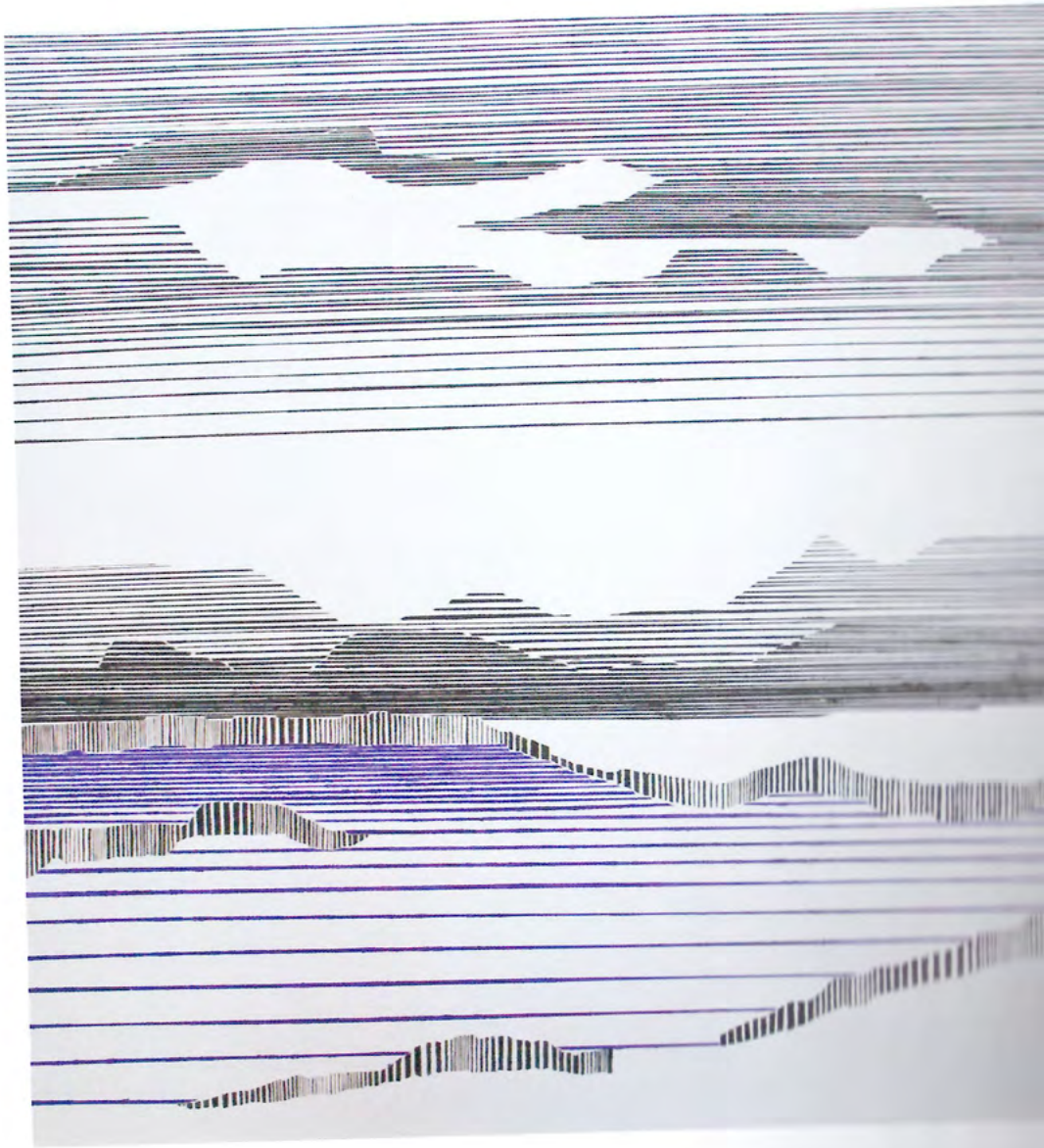
rocław, Poland,

n Częstochowa,

a public space",
CK Zamek in
Polish Painting
Salon „Egeria",
d Culture Cen-
ists from Bonn

ition, BWA Le-
tion of the best
I International
ibris, post-con-
oland; 7th Al-
m, post-contest

le, post-contest
rocław, Poland;
i, Kraków, Po-
aphic Form, po-
International
f a painting in
All-Poland Art
n, Museum of
lski, Poland
g exhibition, Te-
orkshop of Prof.
Poland; 6th Al-
m, post-contest
nce Islands", se-
; Painting exhi-
Poland



„Pejzaż z Pieńkowa" | „Landscape from

ANDRZEJ RAFAŁOWICZ

andrzejrafałowicz@gmail.com

Urodzony w 1981 roku w Sokółce.
W roku 2008 ukończył Akademię Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu.

Wystawy indywidualne
2008 - *„Malarstwo dolnośląsko – podlaskie"*, Galeria na Solnym, Wrocław

Wystawy zbiorowe
2007 - wystawa pokonkursowa *„Dialog z kulturą"* ASP Wrocław
2008 - wystawa *World One Minutes Exhibition*, Today Art Museum, Pekin, Chiny (wystawa włączona do programu kulturalnego wokół Olimpiady 2008); wystawa dyplomowa, BWA Awangarda, Wrocław; wystawa przedaukcyjna *Samsung Art Master* (aukcja charytatywna na rzecz fundacji Anny Dymnej „Mimo wszystko"), Stara Pomarańczarnia w Łazienkach Królewskich, Warszawa
2009 - *„Dziewczynki są mądre, a ładny chłopiec jest chłopcem, jest chłopcem..."*, BWA Studio, Wrocław; *„Skarby z Wrocławia"*, Kleine Haus der Kunst, Buttenheim, Niemcy; w ramach wystawy *„Rietveld Arsenale"*- międzynarodowy projekt wideo - instalacja *The One Minutes Train* podczas 53. Biennale w Wenecji, Arsenale Novissimo, Wenecja, Włochy; *„Abel + 4"*, Muzeum Ziemi Kłodzkiej, Kłodzko

Wyróżnienia
2007 - nagroda za rysunek w konkursie „Dialog z kulturą" organizowanym przez firmę „DIALOG telecom" oraz ASP Wrocław; udział w warsztatach artystycznych prowadzonych przez Markusa Lupertza, Wrocław
2009 - udział w 8. Międzynarodowych Warsztatach Artystycznych Pieńków

ANDRZEJ RAFAŁOWICZ

andrzejrafałowicz@gmail.com

Born in 1981 roku in Sokółka, Poland.
In 2008 he graduated from the Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland.

Solo exhbitions
2008 - *„Lower Silesian-Podlachian Painting"*, Galeria na Solnym, Wrocław, Poland

Group exhibitions
2007 - post-competition *„Dialogue with a culture"* exhibition - AFA Wrocław, Poland
2008 - *World One Minutes Exhibition*, Today Art Museum, Pekin, Chiny (part of a programm of 2008 Olympiad); diploma exhibition, BWA Awangarda, Wrocław, Poland; pre-auction exhibition *Samsung Art Master* (non-profit auction for Anna Dymna's „Mimo wszystko" Foundation), Stara Pomarańczarnia at Łazienki Królewskie, Warsaw, Poland
2009 - *„Girls are wise, but a pretty boy is a boy, is a boy ..."*, BWA Studio, Wrocław, Poland; *„Schatze aus Breslau"*, Kleine Haus der Kunst, Buttenheim, Germany; *„Rietveld Arsenale"* exhibition - international video project - *The One Minute's Train* instalation at 53. Biennale in Venice, Arsenale Novissimo, Venice, Italy; *„Abel + 4"*, Museum of Klodzko Land, Kłodzko, Poland

Awards
2007 - award for a drawing at *„Dialogue with a culture"* competition organized by „DIALOG telecom" company and AFA Wrocław, Poland; participated in the art workshop run by Markus Lupertz, Wrocław, Poland
2009 - participated in the 8th International Art Workshop Pieńków, Poland

z cyklu „Krzesła" | from the „Chairs" cycle

EWELINA SOŚNIAK

ewelina.Sośniak@gmail.com
www.Sośniak.com

Urodzona 21 stycznia 1984 roku w Częstochowie.

Wykształcenie
W latach 2004-2009 studentka Wydziału Grafiki Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, specjalność: projektowanie graficzne, serigrafia.
2007-2008 stypendystka Tokyo National University of Fine Arts and Music w Japonii.
1999-2004 uczennica Liceum Plastycznego w Częstochowie, specjalność: biuteria.

Wybrane wystawy
2009 - *„Młode Polskie Malarstwo - Sztuka Dolnego Śląska"*, Ostrale Dresden, Niemy; *„In and Out/ Intencje"*- wystawa zbiorowa, Galeria EMDES, Wrocław; *„Instant"*- wystawa zbiorowa, Galeria Miejska, Wrocław; *„Just married to Art_project"* Drive out, 13. Biennale Sztuki Mediów, Wrocław; *„Złoty legins, czarny okular, Tokyo lights"* Galeria Szewska 36, Wrocław; *„Dziewczynki są mądre, a ładny chłopiec jest chłopcem, jest chłopcem..."* Studio BWA, Wrocław; VI Biennale Grafiki Studenckiej, Poznań

2008 - *„POLISH LIMITED EDITION project"*, Design Gallery Foro08, Tokio, Japonia; *„Alien Art"*, Tokyo National University of Fine Arts and Music Union Gallery, Tokio, Japonia

2007 - *„M1 PROJECT"/ "Toride Art Project"/* Matsudo Central Park; Tokio, Japonia; V Biennale Grafiki Studenckiej, Poznań; III Międzynarodowy Konkurs Rysunku, Wrocław; *„Survival 5"*, Festiwal Młodej Sztuki w ekstremalnych warunkach, Wrocław
2006 - *„Wizerunek własny, wizerunek obcy"*, wystawa video instalacji BWA Awangarda, Wrocław; IX Międzynarodowy Konkurs Fotografii Cyfrowej, Częstochowa

EWELINA SOŚNIAK

ewelina.Sośniak@gmail.com
www.Sośniak.com

Born in 1984 in Częstochowa in Poland.

Education
2004-2009 Student of Academy of Fine Arts in Wrocław, Faculty of Graphic Arts, Speciality: Graphic Design, Wrocław, Poland.
2007-2008 Student of Tokyo National University of Fine Arts and Music, Tokyo, Japan.
1999-2004 Student of Secondary School of Fine Arts in Częstochowa, Speciality: Jewelry, Częstochowa, Poland.

Selected Exhibitions
2009 - *„Young Polish Painting - Lower Silesian Art"*, Ostrale Dresden, Germany; *„In and Out/ Intencje"*- group exhibition, EMDES Gallery, Wrocław, Poland; *„Instant"*- group exhibition, Galeria Miejska, Wrocław, Poland; *„Just married to Art_project"*, Drive out, 13th Media Art Biennale, Wrocław, Poland; *„Golden leggins, black eye-glass, Tokyo lights"*, Szewska 36 Gallery, Wrocław, Poland; *„Girls are wise, but a pretty boy is a boy, is a boy ..."*, Studio BWA, Wrocław, Poland; Exhibition of The VI Biennale of Student's Graphic Art, Poznań, Poland
2008 - *„POLISH LIMITED EDITION project"*, Design Gallery Foro08, Tokyo, Japan; *„Alien Art"*, group exhibition, Tokyo National University of Fine Arts and Music Union Gallery, Tokyo, Japan
2007 - *„M1 PROJECT"/ "Toride Art Project"/* Matsudo Central Park, Tokyo Japan; Exhibition of The V Biennale of Student's Graphic Art, Poznań, Poland; Exhibition of The III International Drawing Competition, Wrocław, Poland; *"Survival 5"* - Festival of Young Art in Extreme Conditions, Wrocław, Poland
2006 - *„Own Portrait- Strange Portrait"*- video installation exhibition BWA Awangarda, Wrocław, Poland; Exhibition of The IX International Digital Photo Competition, Częstochowa, Poland

„final_approach" | „final_approach"

HANNA ŚLIWIŃSKA

hsliwka@gmail.com
www.hannaŚliwińska.com

Edukacja

2002-2003 Studium Projektowania Graficznego, Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
2003-2008 Kierunek malarstwa na Wydziale Malarstwa i Rzeźby, Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
2005-2006 Kierunek malarstwa i projektowania graficznego, stypendium na Maryland Institute College of Art, Baltimore, MD

Wystawy grupowe

2005 - *„Malarstwo w architekturze i multimediach"*, Centrum Prasowe, Wrocław
2006 - *„Technology in paintings"*, Fox Gallery, Baltimore, MD, USA
2007 - *„Aki Art Festival"*, Enschede, Holandia; *„Samsung Art Master"*, Zamek Ujazdowski, Warszawa; Dialog, ASP, Wrocław; *„Survival"*, Monopol, Wrocław
2008 - *„Lalka"*, Galeria Teatru Lalek, Wrocław; *„De immundo"*, BWA Studio, Wrocław; *„Lubię wpatrywać się we wzory"*, BWA Awangarda, Wrocław; *„Promocje"*, Galeria Sztuki w Legnicy, Legnica; *„Promocje"*, Muzeum Archeologiczne, Głogów; *„Young Creation Plan"*, Galeria Program, pod patronatem Fundacji Rodziny Staraków, Warszawa; *„Aspekty"*, Galeria Promocji Młodych, Łódź
2009 - *„Malarstwo"*, Galeria Bestregarts, Frankfurt nad Menem; Wystawa zbiorów zakupionych w roku 2008, „Zachęta", Olsztyn; Targi „Viennafair", Wiedeń

Wystawy indywidualne

2008-09 - *„Lubię wpatrywać się we wzory"*, Galeria Magazyn Praga, Warszawa
2009 - *„Lubię wpatrywać się we wzory"*, Bestregarts, Frankfurt nad Menem

HANNA ŚLIWIŃSKA

hsliwka@gmail.com
www.hannaŚliwińska.com

Education

2002-2003 Graphic Design College at the Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland
2003-2008 Painting, Faculty of Painting and Sculpture at the Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland
2005-2006 Painting and Graphic Design, scholarship at the Maryland Institute College of Art, Baltimore, MD

Group exhibitions

2005 - *„Painting at architecture and multimedia"*, Press Center, Wrocław, Poland
2006 - *„Technology in paintings"*, Fox Gallery, Baltimore, MD, USA
2007 - *„Aki Art Festival"*, Enschede, Holland; *„Samsung Art Master"*, Ujazdowski Castle, Warsaw, Poland; *„Dialog"*, Academy of Fine Arts in Wrocław, Poland; *„Survival"*, Monopol, Wrocław, Poland
2008 - *„A doll"*, Galeria Teatru Lalek, Wrocław, Poland; *„De immundo"*, BWA Studio, Wrocław, Poland; *„I like to stare at patterns"*, BWA Awangarda, Wrocław, Poland; *„Promotions"*, Art Gallery in Legnica, Poland; *„Promotions"*, Archeology Museum, Głogów, Poland; *„Young Creations Plan"*, Programm Gallery, Warsaw, Poland; *„Aspects"*, Young Promotion Gallery, Łódź, Poland
2009 - *„Painting"*, Galeria Bestregarts, Frankfurt, Germany; Exhibition of the collection bought in 2008, „Zacheta", Olsztyn, Poland; „Viennafair", Vienna, Austria

Solo exhibitions

2008-09 - *„I like to stare at patterns"*, Magazyn Praga Gallery, Warsaw, Poland
2009 - *„I like to stare at patterns"*, Bestregarts, Frankfurt/ Men

bez tytułu | untitled

MAŁGORZATA WITSCHENBACH

yogash@wp.pl

Urodzona w 1983 roku w Pucku.

Edukacja
2004-2009 Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
Absolwentka wydziału malarstwa, dyplom w pracowni Prof. Jerzego Ostrogórskiego, aneks w pracowni malarstwa ściennego i witrażu dr hab. Jacka Zdybla.

Aktywność
1998 - wolontariat, zajęcia plastyczne w świetlicy socjoterapeutycznej „Bocianie Gniazdo" w Helu
2008 - udział w wykonaniu sgraffito na ścianie (mierzącej około 400 m^2) obok pomnika Heweliusza w Gdańsku
2009 - udział w 8. Międzynarodowych Warsztatach Artystycznych w Pieńkowie

Nagrody
2006 - stypendium naukowe ASP w Gdańsku
2007-2009 - stypendium naukowe Burmistrza Helu
2008 - pomorska nagroda artystyczna za wykonanie sgraffito

MAŁGORZATA WITSCHENBACH

yogash@wp.pl

Born in 1983 roku in Puck, Poland.

Education
2004-2009 Academy of Fine Arts in Gdańsk, Poland
Alumni of the Painting Faculty, a diploma work at Prof. Jerzy Ostrogórski atelier, annex at the mural painting and stained-glass atelier of Dr. hab. Jacek Zdybel.

Activities
1998 - volunteer at the social-therapy clubroom „Bocianie Gniazdo" in Hel, Poland
2008 - participation in sgraffito on a 400 m^2 wall at Hewelius Monument in Gdańsk, Poland
2009 - participant of the 8th International Art Workshop in Pieńków

Awards
2006 - fellowship of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, Poland
2007-2009 - fellowship of the Mayor of Hel, Poland
2008 - Pomeranian Art Award for sgraffito work

bez tytułu | untitled

MARCIN ZAWICKI

marcin-zawicki@wp.pl

Urodzony 2 grudnia 1985 w Szczecinie.
Absolwent gdańskiej ASP. Zajmuje się głównie malarstwem, grafiką warsztatową oraz projektową.

Ważniejsze osiągnięcia
2004 - stypendium Prezydenta Miasta Szczecin; Zwycięstwo w 1. etapie konkursu „Artystyczny Indeks Hestii"
2005 - Zwycięstwo w konkursie na najlepszą pracę dyplomową PLSP Szczecin; Nagroda specjalna dyrektora PLSP dla twórczej osobowości; Wyróżnienie na wystawie najlepszych prac dyplomowych uczniów liceów plastycznych Polski północnej
2006 - wyróżnienie w 5. edycji konkursu AMS
2008 wyróżnienie Ministra Finansów w konkursie *„Oryginalne jest piękne"* (plakat); I miejsce w konkursie *„Przełamywanie stereotypu osoby bezdomnej"* (plakat)
2009 - stypendium artystyczne Marszałka woj. pomorskiego

Udział w wystawach
2004 - wystawa stypendystów Prezydenta Miasta - Urząd Miejski w Szczecinie
2005 - wystawa wyróżnionych prac dyplomowych - BWA w Bydgoszczy; wystawa indywidualna towarzysząca festiwalowi *„Bramat"* - malarstwo, Goleniów
2006 - wystawa laureatów 5. i 6. edycji konkursu AMS - Muzeum Plakatu w Wilanowie
2008 - *„MEGA"* - zbiorowa wystawa malarstwa BBC w Gdyni; *„Zawicki Contra Szyszko"* Dom Angielski, Pracownia 150 w Gdańsku; *„Sztuka na Indeksie"* - Prezentacje Młodych: Zawicki & Juszkiewicz, Galeria Sfinks, Sopot; *„Akademia Zombies"* - Galeria Sfinks, Sopot
2009 - ogólnopolska wystawa rysunku - Toruń; *„Marcin Zawicki - Rysunek i malarstwo"*, Galeria Sfinks, Sopot; *„Okolice portretu"* - Państwowa Galeria Sztuki w Sopocie

MARCIN ZAWICKI

marcin-zawicki@wp.pl

Born December 2, 1985 in Szczecin, Poland.
Studied at the Academy of Fine Arts in Gdańsk, Poland. He is interested in painting, printmaking and design.

Achievements
2004 - scholarship of the Major of City Szczecin; winner at the 1st part of *„Artistic Travel of Hestia"* competition
2005 - winner in the Best Diploma Work of the High School of Fine Arts in Szczecin; special award of the Director of the High School of Fine Arts in Szczecin for creative personality; distinction at the Biennale of the Best Diplomas od North Poland
2006 - distinction at the 5th edition of AMS contest
2008 - distinction of the Ministry of Finance at the *„Original is beauty"* poster contest; 1st prize in *„Breaching of stereotype of a homeless person"* poster contest
2009 artistic scholarship of the Marshal of Pomorskie Voivodeship

Exhibitions
2004 - scholars' exhibition of the Major of City Hall in Szczecin, Poland
2005 - exhibition of distinguished diploma works - BWA in Bydgoszcz, Poland; solo exhibition acompanied the „Bramat" festival - paintings, Goleniow, Poland
2006 - laureates' exhibition of the 5th and 6th edition of AMS contest - Poster Museum in Wilanów, Poland
2008 - *„MEGA"* - painting group exhibition, BBC in Gdynia, Poland; *„Zawicki Contra Szyszko"* English House, 150 Atelier in Gdańsk, Poland; *„Prohibited Art" - Youngs' Presentations"*, Zawicki & Juszkiewicz, Sfinks Gallery, Sopot, Poland; *„Zombies Academy"* - Sfinks Gallery, Sopot, Poland
2009 - all-Poland drawing exhibition - Toruń, Poland; *„Marcin Zawicki - Drawing and Painting"*, Sfinks Gallery, Sopot, Poland; *„Surroundings of a portrait"* - National Gallery of Art in Sopot, Poland

bez tytułu | untitled

8. Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne Pieńków | 8th International Art Workshop Pieńków
kurator wystawy | curator exhibition prof. Zbigniew Gorlak

koncepcja | the concept behind the catalogue Bartek Bałut
fotografie | photographs Jolanta Królas
tłumaczenie | translated by Jolanta Królas, Małgorzata Sady
skład i łamanie | typesetting and layout Jolanta Królas

wydawca Studio Pająk, Kraków | publisher Studio Pajak, Kraków, Poland
ISBN 978-83-928144-1-2